

**[ The titles need to be translated, too,]**

**[Separate parts of sentence] [into less than] [33 Characters or symbol]**

**So phrase will fit on screen**

**You may change the order of phrases within a sentence**

<b>English language Original</b> Include translation of your language id e.g: [ <b>French /Français</b> ] ----->>>>>>	[ मूल भाषा अँग्रेजी ] [ ] Language id [ Nepali / नेपाली ]
<b>Title:</b>	[ शिर्षक ]
[ informal translation to be used] [ for subtitles or dubbing ]---->>>>>>	[ अनौपचारिक भाषा प्रयोग गरिएको ] [ उपशिर्षक तथा ध्वन्यारोपणको लागि ]
Text of Video Message from Davidson Hepburn,	[ चलचित्र सन्देशको लेख ] [ डेविडसन हेपबर्न बाट ]
President (2009 – 2011) of the General Conference of UNESCO	[युनेस्को (UNESCO) साधारण सभा (२००९ – २०११ का अध्यक्ष ]
<b>World Harmony Run 25<sup>th</sup> Anniversary:                  Toward 2022 and a Oneness-World</b>	[ विश्व समन्वय दौडको २५औं वार्षिकोत्सव: ] [ २०२२ तथा सिंगो एकात्म-संसार तर्फ ]

<b>Message:</b>	[ सन्देश ]
Dear Friends,	[ प्रिय मित्रहरु, ]
I offer my warm greetings as we approach the 25th Anniversary of the World Harmony Run and related activities for a culture of peace.	[ विश्व समन्वय दौड र यससँग सम्बन्धित शान्ति स्थापनाका क्रियाकलापहरु २५औं वर्षमा प्रवेश गर्न लागेकोमा म आफ्नो न्यानो अभिवादन टक्रयाउन चाहन्छु। ]
I believe that all global citizens are eagerly looking toward the next decade – <b>2022 and beyond</b> – as a time of great progress and striking change.	[ सम्पूर्ण विश्वब्यापी नागरिकहरुले अब आउँदो दशक – २०२२ तथा त्यस पछाडि – को समयलाई एउटा ठूलो प्रगति र उल्लेख्य परिवर्तनको समयको रूपमा बडो उत्सुकताका साथ हेरिरहेका छन् जस्तो लाग्छ मलाई। ]
It is imperative that we work together to build a true <b>Oneness-World</b> .	[ एउटा वास्तविक <b>एकात्म-संसार</b> को निर्माण गर्न हामी सबैले सहकार्य गर्न अत्यावश्यक छ। ]
Among recent initiatives to strive toward this goal,	[ यो लक्ष्य प्राप्तिको लागि हालमा गरिएका

the World Harmony Run is one of the most remarkable and far-reaching.	क्रियाकलापहरूमध्ये विश्व समन्वय दौड सबभन्दा उल्लेखनिय तथा दुरगामी मध्ये एक हो ]
It was launched by Sri Chinmoy in 1987 and even after his passing in 2007, continues to grow, advancing important ideals of UNESCO and of the entire United Nations community.	[ यसको शुरुवात सन् १९८७ मा श्री चिन्मोयले गर्नु भएको हो र सन् २००७ मा वहाँको निधनपश्चात पनि यसको विस्तार निरन्तर छ। यसले युनेस्को (UNESCO) तथा सम्पूर्ण संयुक्त राष्ट्र संघको मूल मान्यतालाई लिएर अघि बढिरहेको छ। ]
For my part, I would like to highlight a few specific activities that the World Harmony Run has already undertaken or inspired.	[ म चाँहि विश्व समन्वय दौडले गरिसकेका वा गर्न प्रेरित भएका केहि कार्यक्रममाथि प्रकाश पार्न चाहन्छु। ]
It is my hope that these activities can be further expanded and enriched in the coming decade.	[ यी कार्यक्रमहरु अब आउँदो दशकमा अझ विस्तृत तथा समृद्ध होस् भन्ने आशा गर्दछु। ]
<b>1. Visit World Heritage Sites:</b>	<b>1. [ विश्व सम्पदा क्षेत्रहरुको भ्रमण ]</b>
The Run has visited a number of UNESCO World Heritage Sites in recent years.	[ हाल केहि वर्षमा यो दौडले धेरै युनेस्को (UNESCO) विश्व सम्पदा क्षेत्रहरुको भ्रमण गरेको छ। ]
Runners and other participants, you perform a great service by encouraging people to experience and value the heritage of others.	[ धावक र अरु सहभागीहरु सँग-सँगै तपाईंले पनि अरुहरुको सम्पदाको मर्यादा बुझ्न र प्रोत्साहन गर्नु भएर निकै ठूलो सेवा प्रदान गर्नु भएको छ। ]
<b>2. Perform Music:</b>	<b>2. [ संगीत प्रस्तुति : ]</b>
The simple but striking World Harmony Run theme song has been performed enthusiastically in many locations	[ साधारण तथा प्रभावशाली, विश्व समन्वय दौडको शिर्ष-गान धेरै ठाउँहरुमा निकै जागरुकताका साथ प्रस्तुत गरिसकिएको छ ]
Multilingual musical performances provide joyful ways to express harmony and to share unique talents.	[ बहुभाषिय संगीत प्रस्तुतिहरुले समन्वय व्यक्त गर्न र अनुपम प्रतिभा साटासाट गर्ने आनन्दमय वातावरण प्रदान गर्छ। ]
<b>3. Create or Display Art and Poetry:</b>	<b>3. कला र कविता सृजना वा प्रदर्शन</b>

Harmony-themed art exhibits and poetry events associated with the Run are wonderful occasions to bring people together to express universal aspirations.	[ समन्वय शिर्षकका कला प्रदर्शन र दौड सँग सम्बन्धित कविता कार्यक्रमहरुले मानिसहरुलाई एकजुट भएर विश्वव्यापी आकांक्षाहरु व्यक्त गर्ने निकै राम्रो मौका प्रदान गर्छ। ]
<b>4. Value Diversity:</b>	4. [ <b>अनेकताको सम्मान:</b> ]
Appreciating diversity strengthens us.	[ अनेकताको सम्मानले हामिलाई सबल बनाउँछ। ]
As we exchange and share the wealth of our multifarious cultures in the spirit of peace, we realise that there is far more that unites than divides us.	[ जब हामि शान्ति-भावले आफ्नो विविध संस्कारहरुको साटासाट र साझेदारी गर्छौं तब हामिलाई बिभाजित गर्ने कुराहरु भन्दा एकजुट गर्ने कुराहरु धेरै बढी छ भन्ने कुराको ज्ञान हुन्छ। ]
<b>5. Support Interfaith Acceptance:</b>	5. [ <b>धार्मिक सहिष्णुताको समर्थन:</b> ]
Interfaith harmony is important to all civil society.	[ सम्पूर्ण नागरिक समाजलाई धार्मिक सहिष्णुता महत्वपूर्ण छ। ]
The World Harmony Run has been welcomed by people of many different religions , beliefs and faith-based communities.	[ विभिन्न धार्मिक मान्यता र आस्थाका समाजहरु द्वारा विश्व समन्वय दौडको स्वागत गरिएको छ। ]
Passing the Harmony Torch is a simple, tangible and powerful way to express love of one's neighbour.	[ समन्वय-चिराग एक-अर्कालाई हस्तान्तरण गर्नु भनेको आफ्नो छिमेकिलाई गरिने प्रेम व्यक्त गर्ने साधारण, शक्तिशाली र देखिने माध्यम हो। ]
Conveying this message of interfaith harmony and understanding in churches, mosques, synagogues, temples and other places of worship will surely help foster a culture of peace and a growing feeling of universal oneness.	[ यहि धार्मिक समन्वयता र मान्यताको सन्देश मन्दिर, मशिजद, गुम्बा, चर्च तथा अरु धार्मिक आस्थाको केन्द्रहरुमा पुर्याउँदा निश्चित रूपले शान्तिको संस्कार र विश्वव्यापी एकता-भावको विकाश हुन्छ। ]
<b>6. Honour Role Models</b>	6. [ <b>आदर्श व्यक्तिहरुको सम्मान</b> ]
The Torch-Bearer Award programme, which acknowledges individual efforts	[ “चिराग-वहनकर्ता पुरस्कार”, जसले अन्तरराष्ट्रिय देखि ग्रामिण तह सम्मका व्यक्तिगत प्रयासको सम्मान गर्छ, त्यो एउटा गजबको विचार हो। ]

at both the international and grassroots levels , is a wonderful idea.	
Please continue to recognize and honour pioneers in peace-building from all age groups so that others may be inspired to emulate and build upon their important contributions.	[ कृपया सम्पूर्ण उमेर वर्गका शान्तिका पथप्रदर्शकहरुको पहिचान र सम्मान गरिदिनुहोला ताकि अरुहरुलाई पनि ति महत्वपूर्ण कामहरुमा लाग्न र शान्ति निर्माणमा सहयोग गर्न प्रेरणा मिलोस्। ]
<b>7. Discover New Possibilities</b>	<b>7. नयाँ सम्भावनाहरुको खोजि</b>
This last example is most important.	[ यो अन्तिम उदाहरण सबभन्दा महत्वपूर्ण छ। ]
By providing opportunities for individuals and communities to express their hopes for peace, you strengthen the social , cultural and spiritual fabric that connects the entire world family.	[ व्यक्ति तथा समाजलाई शान्ति प्रति आस्था व्यक्त गर्ने अवसर प्रदान गरेर तपाईंले सम्पूर्ण विश्व-परिवारको सामाजिक, सांस्कृतिक र आध्यात्मिक सम्बन्ध लाई बलियो बनाउनु हुन्छ ]
Young people as well as older individuals will discover creative new ways to bring forward the best in each of us	[ युवा तथा प्रौढ, सबैले आफूभित्रको सर्वोत्कृष्ट गुणहरुलाई बाहिर निकाल्ने नयाँ सृजनशिल तरिका पता लगाउन सक्छन्। ]
- ways we have yet to imagine!	[ हामिले कल्पना गर्नसक्ने अझ नयाँ तरिकाहरु! ]
Encouraged to make their unique contributions, all members of the world family will help move our dreams closer to reality	[ आफ्नो अनुपम योगदान प्रदान गर्ने प्रोत्साहन पाएमा, यो विश्व-परिवारका सबै सदस्यले हाम्रो सपना साकार पार्न सहयोग गर्नुहुनेछ। ]
<b>8. Finally, Never Give Up!</b>	<b>8. [ अन्त्यमा, कहिल्यै हरेस नखानु! ]</b>
All these efforts can renew our shared commitment, so necessary in our sometimes troubled world.	[ हाम्रा यी हरेक प्रयत्नले हाम्रो साझा प्रतिबद्धतालाई नवीकरण गर्छ, जुन हाम्रो यो कहिलेकाँहि दुःखित हुने संसारको लागि अत्यावश्यक छ। ]
The next decade will inevitably require continuous renewal	[ अब आउँदो दशकमा हाम्रो धैर्य, दृढ-संकल्प र

of our patience, determination and enthusiasm.	उत्साहको निरन्तर नवीकरण गर्न सख्त जरुरी हुनेछ। ]
No matter how challenging the circumstances ahead, I invite you to take to heart two resounding messages of the founder of this Run.	[ अब आउने अवस्था जतिसुकै जटिल भएपनि, म तपाईंलाई यस दौडका संस्थापकका दुईवटा बहुप्रशंसित सन्देशहरूलाई आत्मसाथ गर्न आग्रह गर्दछु। ]
First, "Never give up!" And always strive to do more.	[ पहिलो, "कहिल्यै हरेस नखानु!" ] [ र जहिले पनि बढी गर्ने प्रयत्न गर्नु। ]
In Sri Chinmoy's words, "There is only one perfect road, and that road is ahead of you, always ahead of you."	[ श्री चिन्मोय कै शब्दमा, "एक मात्र मार्ग पूर्ण छ, र त्यो मार्ग तपाईंको अगाडि छ, जहिले पनि तपाईंको अगाडि छ।" ]
<b>World Harmony run Theme song</b>	[ विश्व समन्वय दौडको शिर्ष-गान ]
Run, run, run, run, run, run!	[ दौड, दौड, दौड, दौड, दौड, दौड! ]
World-Harmony-Run.	[ विश्व-समन्वय-दौड। ]
We are the oneness and fullness	[ हामी हौं एकात्म र पूर्णता ]
of Tomorrow's Sun	[ भोलिको सूर्यको ]
.- Sri Chinmoy	[ - श्री चिन्मोय ]
<b>25<sup>th</sup> Anniversary Banner</b>	[ २५औं वार्षिकोत्सवको ध्वजा ]
World Harmony run, and	[ विश्व समन्वय दौड, र ]
Sri Chinmoy Oneness-Home Peace Run	[ श्री चिन्मोय एकात्म-गृह शान्ति दौड ]
Celebrating Peace and Harmony since 1987	[ सन् 1987 देखि शान्ति र समन्वय उत्सव मनाउदै ]
Founded by Sri Chinmoy	[ श्री चिन्मोय द्वारा संस्थापित ]
Date of Translation: 27Jan 2012	[ अनुवाद मिति: २७ जनवरी, 2012 ]
Source: Krishna Kushwaha, Sweta Pradhan	[ श्रोत: कृष्ण कुशवाहा, श्वेता प्रधान ]

As of 14 Jan informal translations have been received for 14 Languages:  
**German , Spanish, Japanese, Croatian, Finnish, Italian, Portuguese, French,  
Russian, Romanian, Hungarian, Bulgarian, Mongolian, Korean.**

**To add a language** - request the word formatted table from: Salil via mms.purity ws or Salil@worldharmnoyrun.org or download at: <http://www.worldharmonyrun.org/images/global/history/2012/whr-25-dhep-4translate-2012-jan-14.doc.doc>  
**Send completed forms to :** Asidhari on mms with copy to adhiratha.